

巴西当代戏剧 · BRAZILIAN CONTEMPORARY THEATRE

空箱子

The Empty Suitcase

O Vazio na Mala

当抛下一切离开时，我们带走了什么？

What do we carry when we leave everything behind?

动态文化剧团出品 · 巴西圣保罗
culturasemmovimento.com



塞缪尔与上锁的皮箱。摄影：João Caldas Filho

故事 · THE STORY IN ONE LINE

德国 → 上海 → 巴西

GERMANY → SHANGHAI → BRAZIL

一个家庭逃离德国的迫害，二战期间在上海获得庇护，又在巴西重建生活。几十年后，这个家庭保存下来的，和从未说出口的，成了一部戏。

一代人究竟给下一代留下了什么？

What does one generation leave inside the next?



剧目 · THE PLAY

一只谁也不能打开的皮箱。

A suitcase no one may open.

《空箱子》取材于一个真实的家族故事，讲述一段始于德国、抵达上海、又在多年后辗转巴西的旅程。故事的核心，是一只承载着记忆与沉默的旧手提箱——它见证了一个家庭在战争、流离与幸存中留下的印记。剧作追问的是：一代人究竟给下一代留下了什么？我们如何继承那些自己未曾亲历的经历，继承那些从未被讲述的故事？

《空箱子》融汇戏剧、原创音乐、影像投影与视觉叙事，将这段具体的家族历史，转化为一个关于记忆、家庭、流离，以及代际传承的、饱含人性温度的故事。

记忆 · 迁徙 · 家庭 · 幸存

埃丝特、露丝与打字机。摄影：João Caldas Filho



舞台上的上海

为什么是上海 · WHY SHANGHAI

上海，是这个故事的一部分。

Shanghai is part of the story.

1939年，上海是世界上极少数仍无需签证即可抵达的地方之一。上海不仅让这一家人活了下来，还接纳了他们。

1939	德国布雷斯劳。威廉与凯特·杰德瓦布带着一岁的儿子马塞尔离开。
1939年4月8日	上海。虹口华德路24/9号。一张隔离区通行证，一份成绩单，一段战时的童年。
九年	一家人在上海度过战争岁月。威廉于1948年在中国去世。
1949	巴西桑托斯。凯特与马塞尔乘船离开上海。皮箱随他们同行。

如今，杰德瓦布之名刻在上海犹太难民纪念馆的名单墙上，这个故事也回到了当年接纳这一家人的城市。



我们带走了什么 · WHAT WE CARRY

这是一个关于人的故事。

A story about human beings.

剧中的人物，不只是亲历那段历史的人，也是后来的人：没有经历最初的失去、却依然承载着它的子女与孙辈。他们承载的，是沉默、恐惧、记忆，还有爱与守护的方式。

“每个家庭都承载着前人留下的东西。正因如此，那些与我的家族历史毫无关联的观众，也在这部戏里看见了自己。”

蒂娜·费尔德曼，创作者、演员

逃离 → 庇护 → 重建 → 归属 → 记忆 → 回归

埃丝特与塞缪尔。摄影：João Caldas Filho



首演季，圣保罗 SESI-SP 剧院，2024 年 3 月。摄影：João Caldas Filho

102

场演出
performances

40,000+

观众人次
spectators

7

座城市
cities

6

项大奖
awards

2024年3月21日首演于圣保罗 SESI-SP 剧院，入选"2024 em Cena"戏剧节。七座城市中有六座属于同一院线。

比比·费雷拉奖三项：最佳剧目、最佳原创剧本、最佳女演员 · **APCA** 最佳剧本奖 · **CENYM 奖两项**：艺术品质与舞美设计 · 诺埃米·马里尼奥获壳牌戏剧奖（Shell）提名。



评论 · PRESS

评论界怎么说。

What the critics wrote.

“《空箱子》之所以如此成功，靠的是一群能为作品开拓出全新维度的演员。”

Dirceu Alves Jr. · InfoTeatro

“诺埃米.马里尼奥，一位巨匠。她对生命细腻的重构，足以让整个世界的戏剧在此栖身。”

Marcio Tito · Deus Ateu

“基科.马克斯执导的舞台呈现，得益于演员们的经验与对舞台空间的巧妙运用，营造出一种引人入胜、超越叙事本身的体验。”

e-Urbanidade

埃丝特与露丝。摄影：João Caldas Filho

为何是现在 · WHY NOW

国际旅程的开端。

The beginning of an international life.

《空箱子》尚未进行过海外巡演。如今，它正迈出这一步：作品已经完成，经过了观众的检验，随时可以出发。

在中国，这部戏尚未首演，便已引起上海犹太难民纪念馆的关注；一所大学也希望将未来的演出与其学术项目结合起来。

2019	上海犹太难民纪念馆的展览来到巴西圣保罗犹太博物馆，这部戏由此诞生。
2024	在圣保罗 SESI-SP 剧院首演。
2025	在同一院线的另外六座城市巡演。10月，蒂娜·费尔德曼在上海犹太难民纪念馆介绍该项目，纪念馆随后撰文讲述了这个故事。
2026	ChinaSPAF，上海："引进来"视频推介会，10月16日。
2027 →	国际巡演与合作。赴爱丁堡艺穗节演出的可能性正在探讨中。



露丝与埃丝特。摄影：João Caldas Filho

延伸活动 · ENGAGEMENT

不止一个夜晚。

More than one evening.

这部戏可以作为一个完整的项目巡演：演出本身，加上在每座城市举办的演后谈、工作坊与教育活动。

- **演后谈**：与演员和主创交流；圣保罗演出季期间每周日举行。
- **大师课**：由蒂娜·费尔德曼主讲记忆、口述传统与讲故事的艺术。
- **工作坊**：讲故事与家族记忆工作坊；面向学校的移民与家族记忆专场。
- **大学与博物馆**：围绕记忆、迁徙，以及二战期间在上海获得庇护的犹太难民，举办讲座与研讨。

依不同情境调整，必要时提供引导或翻译。先例：上海犹太难民纪念馆。

巡演与技术配置 · TOURING & TECHNICAL

作品的特质不变，技术配置灵活调整。

The identity stays. The setup adapts.

本剧为镜框式舞台创作，以中型规模巡演，可依各剧院的设备调整，同时保持其艺术特质。

巡演团队	十人：四位演员、四位技术人员（灯光、音响、影像与字幕、舞台）、导演与巡演制作人
演出时长	80 分钟，无中场休息
语言	葡萄牙语演出，配英文与简体中文字幕
理想舞台	宽 12 米 × 深 10 米 · 台唇深 4 米 · 至栅顶 10 米
最小舞台	宽 10 米 × 深 9 米 · 台唇深 2 米 · 至栅顶 9 米
投影	10,000 流明激光投影机 · 投射于布景的视频映射（Video Mapping）不可或缺
音响	支持 Dante 的数字调音台 · 环绕扩声系统 · 6 支耳挂式话筒
布景与音乐	混合方案：空运与随行行李，部分布景可在当地制作 · 原创录音配乐
当地技术人员	由主办方提供，负责装台、演出操作与拆台

完整技术要求见 culturasemmovimento.com“资料下载”栏目。



Dinah Feldman、Fábio Herford、Noemi Marinho、Marcos Suchara。摄影：João Caldas Filho

合作方式 · WORKING TOGETHER

我们在寻找合作伙伴。

What we are looking for.

- 主办方与剧院
- 艺术节
- 巡演合作伙伴
- 文化与教育合作
- 国际合作与联合开发

演出 · 讲座 · 工作坊 · 教育活动

2026–2028 年可演出，需提前安排。演出费用待定，按剧场及巡演时长调整：我们为每一段档期准备专门方案。



Dinah Feldman Harari。摄影：João Caldas Filho

剧团 · THE COMPANY

Culturas em Movimento
动态文化剧团

扎根于记忆、口述传统与女性叙事的戏剧。由演员、故事讲述者与制作人蒂娜·费尔德曼（Dinah Feldman Harari）于 2005 年在圣保罗创立。她是曾居于上海的犹太难民的后裔。《空箱子》是剧团巡演最广的作品，由 SESI-SP 原创制作。

构思与原创	Dinah Feldman
编剧	Nanna de Castro
导演	Kiko Marques
原创音乐与声音设计	Gregory Slivar
灯光设计	Wagner Pinto
舞美设计	Márcio Medina
影像导演与投影	André Grynwask & Pri Argoud
演员	Dinah Feldman, Noemi Marinho, Fábio Herford, Marcos Suchara

联系方式 · CONTACT

Dinah Feldman Harari
蒂娜・费尔德曼
创作者、演员、制作人
+55 11 99144-6957

Marcela Horta
执行制作人
+55 11 94154-1552

culturasemmovimento@gmail.com
culturasemmovimento.com

网站 · SITE

预告片 · TRAILER

网站上还有：预告片、技术要求、节目单、媒体报道汇编，以及纪念馆的文章。

From Shanghai to the world.
从上海走向世界。

摄影：João Caldas Filho；Karim Kahn / SESI-SP · 原创制作：SESI-SP